



# FLIP FLAP

**BG**

**01-08**

## УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Това ръководство за потребителя съдържа информация за работата на уреда и предпазните мерки, които трябва да се вземат, за да се осигури безопасността на потребителя. Моля, прочетете я внимателно преди първата употреба и я съхранявайте на сигурно място за бъдещи справки. Тези инструкции трябва да бъдат прочетени и разбрани преди всяка операция. Не трябва да се извършват никакви модификации или поддръжка, които не са посочени в ръководството, и производителят не носи отговорност за каквито и да било телесни наранявания или материални щети, възникнали в резултат на употреба, която не е в съответствие с инструкциите в това ръководство. В случай на проблем или несигурност се обърнете към квалифицирано лице, което да работи правилно с продукта.

Това устройство е предназначено изключително за защита на очите от ултравиолетово инфрачервено излъчване (UV/IR), проекции на нажежаема жичка и искри, генерирани по време на операции по заваряване и рязане.

Никога не гледайте директно в заваръчната дъга без защита на очите при запалване на дъгата. Това може да причини болезнено възпаление на роговицата и евентуално необратимо увреждане на лещата, което може да доведе до катаракта.



Внимание! Опасност от нараняване, ако човек, носещ маска и защитни очила, бъде ударен от частици, хвърлени с висока скорост.

Маската и щитовете не гарантират неограничена защита срещу силни удари или удари, механизми на експлозия или корозивни течности. Избягвайте да заварявате или режете в тези трудни условия.

Не заварявайте и не режете над главата си, докато носите тази маска.

Преместете лицето си далеч от задимената зона. Използвайте принудителна вентилация или локална смукателна вентилация, за да отстраните дима.

С тази маска не се разрешава кислородно, лазерно или газово заваряване и рязане.

Преди всяка употреба :

- Проверете маската.
- Незабавно сменете износените или повредени части.
- Сменете лицевите щитове, ако са напукани или надраскани, за да предотвратите увреждане на очите на потребителя.

Лентата за глава може потенциално да предизвика алергии при чувствителни хора.

Заваръчната маска трябва да се премества внимателно, за да се избегне повреждане на защитните устройства и/или защитното яке.

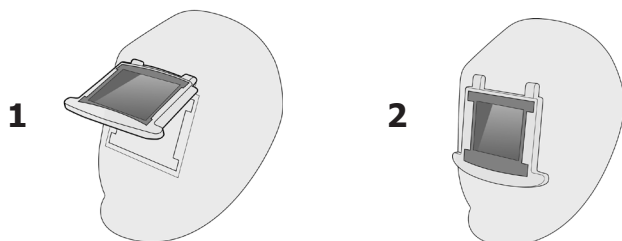
#### Поддръжка :

- За да избегнете повреждане на лицевите щитове, не поставяйте тежки предмети или инструменти върху или в зрителното поле.
- Температурите на съхранение на маската варират от -10°C до 60°C.
- Почиствайте и сменяйте защитните решетки редовно.
- Почиствайте вътрешната и външната част на маската с неутрален почистващ и дезинфекциращ препарат, не използвайте разтворители.
- Уверете се, че сензорите и клетката не са запушени с прах или мръсотия.
- Препоръчваме маската и визьорите да се използват в продължение на 5 години. Продължителността на използване зависи от различни фактори, като например вида на използване, почистване, съхранение и поддръжка.

#### ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Проверете дали каската е в добро състояние и дали заваръчният ремък е регулиран.
- Проверете дали лещите са правилно поставени и в добро състояние. Ако са дефектни, направете основен ремонт.
- Уверете се, че фолиото е отстранено от външните и вътрешните лещи.
- Задайте правилното ниво на затъмняване за процеса на заваряване. Вижте таблицата "Процес на заваряване" за подходящото ниво на потъмняване.

#### РАБОТА



Маската FLIP-FLAP има 2 позиции.

- 1 - Козирката нагоре, за незаваръчни работи, като например шлайфане.
- 2 - Козирка надолу с екран 11, за работа по заваряване.

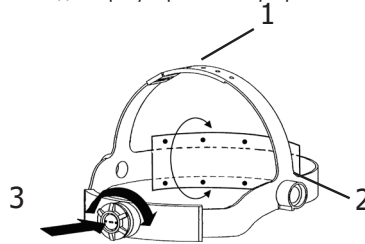
#### УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Заваръчната каска FLIP FLAP е подходяща за почти всички заваръчни работи - с изключение на заваряване с кислород/ацетилен, лазерно заваряване и газово спояване.
- Дискете за закрепване трябва да се поставят както от вътрешната, така и от външната страна на маската. Липсата на тези дискове може да доведе до риск за безопасността и до непоправима повреда на филтърната касета.

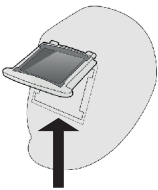
Оттенок на екрана	11
Размери на екрана	110x90x10 mm
Време за реакция	Ръчно
Захранване	Няма
Тегло	385 g
Зрително поле	97x80mm
Области на приложение	MMA 25>150 TIG 25>175 MIG-MAG 25>200 / шлайфане
Гаранция	2 години
Работна температура	-5° C / 55° C
Температура на съхранение	-10° C / 60° C

**РЕГУЛИРАНЕ НА УПЛЪТНИТЕЛНАТА ЛЕНТА**

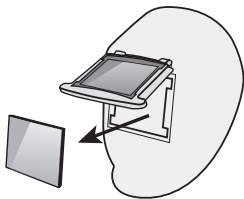
FLIP FLAP е оборудвана с комфортна заваръчна лента, която може да се регулира по четири различни начина: Диаметър (1), височина, ъгъл (2) и ширина (3).

**ПОДДРЪЖКА И ОБСЛУЖВАНЕ**

- Дата на изтичане на срока на годност / Срок на годност : Няма дата на изтичане на срока на годност за този продукт. Състоянието на каската трябва да се проверява преди всяка употреба.
- Заваръчната каска FLIP FLAP не трябва да се изпуска на пода.
- Не използвайте инструменти или остри предмети за смяна на частите на каската. Те биха могли да повредят филтърния модул и фолиото и да ограничат функциите му, което ще доведе до отпадане на гаранцията.

**СМЯНА НА ВЪНШНАТА ЗАЩИТНА РЕШЕТКА (040816)**

Външната защита (2) може да се сваля от вътрешната страна на козирката. Повдигнете козирката, за да получите достъп и да отстраните екрана.  
Ако сменят екрана, първо трябва да отстраните защитното фолио.  
Това фолио не може да бъде отстранено, ако лицевият щит вече е в маската.

**СМЯНА НА ВЪТРЕШНАТА ЗАЩИТНА РЕШЕТКА (076815)**

За да смените вътрешния лицев щит, повдигнете козирката. Натиснете предпазното фолио от вътрешната страна на лицевия щит, за да го извадите от прорезите. Поставете новия щит в слотовете от външната страна на маската.  
При подмяната не забравяйте първо да отстраните защитното фолио.

**ЕТИКЕТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Този етикет се намира от вътрешната страна на каската. Важно е потребителят да разбере значението на символите за безопасност. Номерата в списъка съответстват на номерата на символите.


**Обяснение на символите :**

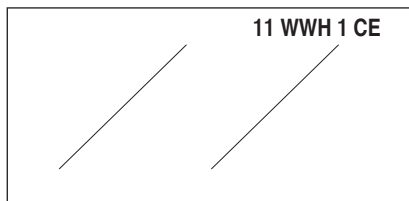
А. Внимание! Моля, обърнете внимание! Съществуват възможни опасности, илюстрирани със знаците.

1. Прочетете внимателно инструкциите, преди да използвате каската или преди да заварявате.
2. Не премахвайте етикета за безопасност и не го боядисвайте.
3. Спазвайте инструкциите относно регулирането и поддръжката на лещите, потната лента и заваръчния кожух.
4. Внимателно проверявайте състоянието на каската и UV/IR филтъра. Незабавно заменете износените или повредени части. Ако стъклото или лещите са напукани или повредени, защитата е значително намалена. Незабавно ги сменете, за да избегнете увреждане на очите си.
5. Внимание: Ако UV/IR филтърът не се превключва на затъмняване при заваряване или рязане, незабавно спрете работа. (вижте инструкциите за работа)
6. Електрическата дъга може да причини изгаряния на очите и кожата.
  - 6.1. Използвайте заваръчна каска с подходяща филтрация и непрозрачност. Носете пълно защитно облекло.
  - 6.2. Заваръчната каска и лещите не осигуряват неограничена защита срещу значителни сътресения и удари, експлозивни обекти или корозивни течности. Избягвайте да заварявате или режете в такива тежки условия.
  - 6.3. Не заварявайте и не режете над главата си с тази заваръчна каска.
7. Отдалечете главата си от задимената зона. Използвайте принудителна вентилация или локална изпускателна система за отстраняване на дима.
8. С тази каска не трябва да се извършва заваряване с кислород/ацетилен, лазерно заваряване и газово спояване.

**МАРКИРОВКА НА ФИЛТЪРА**

Съответната маркировка се намира на пасивния филтър, ето значението на маркировката.

Външен защитен екран		<b>WWH</b>	<b>WWH</b>	<b>F</b>
Вътрешен защитен екран		<b>WWH</b>	<b>1</b>	<b>F</b>
Идентификация на производителя				
Оптичен клас (1: Непрекъсната работа / 2: Периодична работа / 3: Случайна работа с постоянна забрана за носене)				
Защита срещу частици, изхвърлени при висока скорост - F : Удар с ниска енергия - V : Удар със средна енергия				


**Маркиране**

<b>11</b>	Тъмна сянка	<b>1</b>	Оптичен клас
-----------	-------------	----------	--------------

**ЕТИКЕТИРАНЕ НА ЗАВАРЪЧНАТА МАСКА**

Всяка заваръчна маска е маркирана съгласно стандарт EN 175.

Идентификация на производителя	<b>WWH</b>	<b>175</b>	<b>S</b>	<b>CE</b>
Позоваване на стандарт EN 175				
Механична устойчивост - F : Удар с ниска енергия - V : Средно енергийно въздействие - F : Повишена якост				

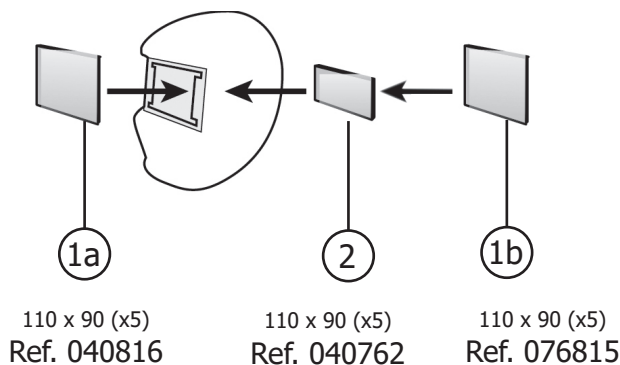
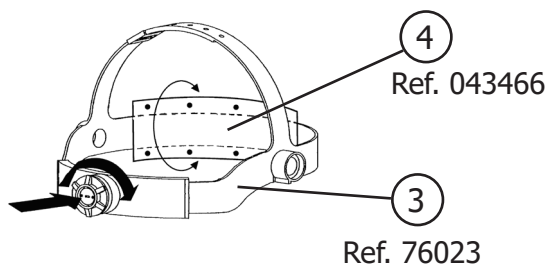
**МЕТОДИ НА ЗАВАРЯВАНЕ**

Методи на заваряване	Ампераж А																															
	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600											
MMA	8				9				10				11				12				13				14							
MAG / WAG / МАГ	8				9				10				11				12				13				14							
TIG / WIG / ТИГ	8				9				10				11				12				13											
MIG-	9								10				11				12				13				14							
МИГ заваряване на алуминий					10								11				12				13				14							
Термично отлагане					10								11				12				13				14				15			
Плазмено рязане	9								10		11		12				13															
Плазмено заваряване	4		5		6		7		8		9		10		11		12															
	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600											

Терминът "тежки метали" включва стомани, легирани стомани, мед и нейните сплави и др.

**РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ**

1a	Външна предна леща
1b	Вътрешни защитни лещи
2	Пасивен филтър
3	Лицева лента
4	Потна лента


**ГАРАНЦИЯ**

Гарантията на производителя покрива само производствени дефекти или дефекти на материала, които са докладвани в рамките на 24 месеца от покупката (доказателство за покупка).

Гарантията не покрива:

- Всички други повреди, причинени от транспорта.
- Наличието на драскотини: Работа без защитно стъкло (защитен екран)
- Счупено стъкло
- Инциденти, причинени от неправилна употреба (изпускане, разглобяване).

Ремонтът ще бъде извършен само след получаване на писмено приемане (подпис) на предварително представената от клиента оценка на разходите. В случай на гаранционна reklamacия GYS поема само разходите за обратна доставка до специализирания търговец на дребно.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Заваръчната каска FLIP FLAP е в съответствие с Европейската директива за личните предпазни средства (ЛПС) 2016/425 и отговаря на разширените стандарти EN 175 : 1997, EN 166 : 2002, EN 169 :2002.

Модел на стъклото : PWF11





Модел на маската : WF4

## ОРГАНИЗАЦИЯ - НОТИФИЦИРАН ОРГАН

Маски / Защитни екрани и пасивни филтри :

ECS GmbH – European Certification Service  
 Augenschutz und Persönliche Schutzausrüstung  
 Laserschutz und Optische Messtechnik  
 Hüttfeldstraße 50  
 73430 Aalen, Germany

№ идентификация : 1883

	Уредите са в съответствие с европейските директиви. Декларацията за съответствие можете да намерите на нашия уебсайт.
	За изхвърлянето на вашия уред (опасни отпадъци) важат специални разпоредби в съответствие с европейския регламент 2012/19/ЕС. То не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци.
	Продуктът трябва да се изхвърля отделно. Не изхвърляйте уреда заедно с битовите отпадъци.
	Устройството отговаря на британските изисквания. Декларацията за съответствие може да бъде намерена на нашия уебсайт.



**GYS SAS**  
1, rue de la Croix des Landes  
CS 54159  
53941 SAINT-BERTHEVIN Cedex  
Франция